

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1986-1987****Budget des Affaires culturelles communes
pour l'année budgétaire 1986 (64)****INDEX**

	Pages
Projet de loi	3

TABEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes	8
Titre II. — Dépenses de capital	18
Titre IV. — Section particulière	22

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — Ligne politique générale poursuivie	27
B. — Justification par division organique et par programme d'activités:	
Récapitulation pour le budget	27
Section 51. — Institutions communes de la Capitale:	
Missions	29
Programmes 1. — Activités culturelles	29
2. — Activités scientifiques	32
Section 52. — Relations extérieures:	
Programmes 0. — Subsistance	35
1 — Relations culturelles en général	35
2. — Institutions internationales	36

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1986-1987****Begroting van de Gemeenschappelijke Cultu-
rele Zaken voor het begrotingsjaar 1986 (64)****INHOUDSOPGAVE**

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven	9
Titel II. — Kapitaaluitgaven	19
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	23

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — Algemene beleidslijn	27
B. — Verantwoording per organisatieafdeling en per activiteitenprogramma:	
Samenvatting voor de begroting	27
Sectie 51. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad:	
Opdrachten	29
Programma's 1. — Culturele activiteiten	29
2. — Wetenschappelijke activiteiten	32
Sectie 52. — Buitenlandse betrekkingen:	
Programma's 0. — Bestaansmiddelen	35
1. — Culturele betrekkingen in het algemeen	35
2. — Internationale instell	36

	Pages		Bladz.
	—		—
Section 53. — Institutions culturelles nationales :		Sectie 53. — Nationale culturele instellingen :	
Programmes 1. — Théâtre royal de la Monnaie . . .	37	Programma's 1. — Koninklijke Muntchouwburg . . .	37
2. — Orchestre national de Belgique . . .	37	2. — Nationaal Orkest van België . . .	37
3. — Palais des Beaux-Arts	37	3. — Paleis voor Schone Kunsten . . .	37
C. — Justifications globales afférentes à des articles communs	38	C. — Globale verantwoordingen betreffende de gemeenschappelijke artikelen	38
D. — Titre IV. — Section particulière	45	D. — Titel IV. — Afzonderlijke sectie	45
E. — Regroupements :		E. — Hergroeperingen :	
— Codes économiques	50	— Economische codes	50
— Politique scientifique	53	— Wetenschapsbeleid	53
F. — Liste des numéros d'articles modifiés	54	F. — Lijst van de gewijzigde artikelnummers	54
ANNEXES		BIJLAGEN	
I. — Tableau des fondations, donations, legs et prix . . .	55	I. — Tabel der stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen . .	55
II. — Tableau comparatif des dépenses sera publié ultérieurement.		II. — Vergelijkende tabel der uitgaven zal later gepubliceerd worden.	

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances, et de Nos Ministres de l'Education nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II)**

ARTICLE 1^{er}

§ 1^{er}. Il est ouvert pour les dépenses de l'année budgétaire 1986 afférentes aux Affaires culturelles communes des crédits s'élevant aux montants ci-après:

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën, en van Onze Ministers van Onderwijs, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I)
EN DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II)**

ARTIKEL 1

§ 1. Voor de uitgaven betreffende de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1986 worden kredieten geopend ten bedrage van:

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes	1 568,0	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital	72,8	—	—	Kapitaaluitgaven.
Totaux	1 640,8	—	—	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES ET AUX DEPENSES DE CAPITAL

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département.

ART. 3

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds peuvent servir à payer les rémunérations, les allocations et indemnités de toutes espèces en faveur du personnel rétribué par l'Etat ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 100 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des Fouilles pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 100 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration « Art et Tourisme » ainsi que des musées de l'Etat relevant de cette Administration pour l'achat d'œuvres d'art ou d'objets de collection, pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 100 000 francs.

ART. 4

Les soldes éventuels au 31 décembre des crédits ouverts aux articles 74.81 et 74.84 de la section 51, — Titre II du présent budget, peuvent être virés, selon les cas, aux articles 70.01.A et 70.02.A du Titre IV — Section particulière, en vue d'être versés à titre de subvention aux Caisses des établissements concernés.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatie-afdelingen en activiteiten-programma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatie-afdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN EN DE KAPITAALUITGAVEN

ART. 2

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden.

ART. 3

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de organieke wet van het Rekenhof van 29 oktober 1846 mogen geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van de bezoldigingen, de toelagen en vergoedingen van alle aard ten gunste van het personeel bezoldigd door de Staat evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 100 000 frank niet overschrijden.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen, mogen uitgaven dekken die ten hoogste 100 000 frank belopen.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de Administratie « Kunst en Toerisme » alsmede van de Rijksmusea ressorterend onder dit Bestuur, voor de aankoop van kunstwerken of collectievoorwerpen, mogen uitgaven dekken tot een maximumbedrag van 100 000 frank.

ART. 4

De eventuele saldi op 31 december van de kredieten uitgetrokken op de artikelen 74.81 en 74.84 van sectie 51, — Titel II van deze begroting mogen overgeheveld worden naargelang van het geval, op de artikelen 70.01.A en 70.02.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie, ten einde bij wijze van toelage gestort te worden in de Kassen van de betrokken instellingen.

ART. 5

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les allocations de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

ART. 6

Le crédit non dissocié ci-après peut couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures: Titre I, Section 51, article 12.01.

ART. 7

Les redevances dues pour la location des salles gérées par le Service national des congrès (y compris les frais accessoires afférents notamment aux fournitures d'énergie, d'éclairage, de climatisation, d'amplification et de nettoyage), les frais d'occupation (du fait de l'utilisation des matériels et équipements, de prestations ou frais particuliers résultant de l'occupation de locaux en dehors des heures normales d'activité, de frais consentis au bénéfice des organisateurs, d'indemnisation pour pertes de matériel ou dégâts causés à celui-ci ou aux installations) ainsi que les frais fixes de réservation et de constitution du dossier, tels que définis dans le règlement d'exploitation, sont versés au compte d'intendance ouvert au Service national des congrès.

Les redevances dues pour la location des salles sont versées au Trésor à la fin de chaque trimestre jusqu'à ce que leur montant atteigne 20 p.c. du crédit alloué au Service national des congrès pour la présente année budgétaire (Titre I et Titre II).

Sans préjudice des dispositions relatives au versement des redevances dues pour la location dans la mesure fixée à l'alinéa précédent, l'ensemble des ressources décrites ci-avant à l'alinéa premier peut être utilisé pour le paiement des frais de fonctionnement et d'équipement du Palais des Congrès conformément aux modalités fixées par les Ministres de l'Education nationale.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 8

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 744 600 000 francs pour les recettes et à 756 800 000 francs pour les dépenses.

ART. 5

De vergoedingen wegens begrafeniskosten, alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

ART. 6

Het hierna volgend niet-gesplitst krediet mag uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotingsjaren: Titel I, Sectie 51, artikel 12.01.

ART. 7

De bijdragen verschuldigd voor de verhuur van de door de Nationale Dienst der Congressen beheerde zalen (met inbegrip van de bijkomende kosten betreffende leveringen van energie, verlichting, air-conditioning, versterking en schoonmaak), de bezettingskosten (door het gebruik van materiaal en uitrusting, de prestaties of bijzondere kosten die voortvloeien uit de bezetting van de lokalen buiten de normale werkingsuren, de kosten ten voordele van de organisatoren, voor het terugbetalen in geval van verlies van het materiaal of schade aan het materiaal of aan de installaties) alsmede de vaste kosten voor de reservaties en het opstellen van het dossier zoals omschreven in het uitbatingsreglement worden overgeschreven op de intendantierekening geopend bij de Nationale Dienst der Congressen.

De bijdragen verschuldigd voor de verhuur van de zalen worden gestort aan de Schatkist op het einde van elk trimester tot het bedrag 20 pct. bedraagt van het aan de Nationale Dienst der Congressen toegekende krediet voor dit begrotingsjaar (Titel I en Titel II).

Onverminderd de bepalingen betreffende de storting van de bijdragen verschuldigd voor de verhuur in de mate bedoeld in het vorige lid, kan het geheel van de in het eerste lid hierboven omschreven middelen worden aangewend voor de betaling van de werkings- en uitrustingskosten van het Paleis voor Congressen overeenkomstig de door de Ministers van Onderwijs vastgestelde modaliteiten.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 8

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 744 600 000 frank voor de ontvangsten en op 756 800 000 frank voor de uitgaven.

ART. 9

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 19 mai 1987.

BAUDOUIN.

Par le Roi:
Le Ministre du Budget,
G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,
M. EYSKENS.

ART. 9

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 19 mei 1987.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege:
De Minister van Begroting,
G. VERHOFSTADT.

De Minister van Financiën,
M. EYSKENS.

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS.

De Minister van Onderwijs,

D. COENS.

Le Ministre de l'Education nationale,

A. DUQUESNE.

De Minister van Onderwijs,

A. DUQUESNE.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT		
SECTION 51. Institutions communes de la Capitale		
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
§ 1. Salaires et charges sociales		
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	376,2
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	7,9
	Total pour le § 1	384,1
§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1)	2,6
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	69,3
12.03	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon	44,1
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	5,2
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	37,9

(*) 1986 = Crédits sollicités.

1985 = Crédits ajustés. Entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures.

1984 = Ordonnancements sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédente (caractéristiques 1 + 3). Entre parenthèses: ordonnancements sur crédits pour créances d'années antérieures et sur crédits reportés pour créances d'années antérieures (caractéristiques 2 + 4).

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT			
SECTIE 51. Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad			
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
§ 1. Lonen en sociale lasten			
374,1 (4,6)	255,2 (0,6)	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
7,9	5,3	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
382,0 (4,6)	260,5 (0,6)	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			
2,9	2,9	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾ .	12.01
72,7	68,7 (0,2)	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02
60,5 (2,2)	39,7 (7,6)	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	12.03
5,5 (0,2)	4,1	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
38,0 (0,1)	35,9	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06

(*) 1986 = Aangevraagde kredieten.

1985 = Aangepaste kredieten — tussen haakjes: bijkredieten voor vroegere jaren.

1984 = Ordonnanceringen op de kredieten van het lopend jaar en op de kredieten overgedragen van het vorige jaar (karakteristieken 1 + 3).
Tussen haakjes: ordonnanceringen op kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren en op overgedragen kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren (karakteristieken 2 + 4).⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 van de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	6,6
12.20	Ordres de mission aux membres du personnel à l'étranger (pour mémoire)	—
12.21	Dépenses légalement obligatoires concernant la protection des monuments et sites	0,3
12.22	Conservatoire de musique de l'Etat à Bruxelles. — Musée instrumental et bibliothèque: traitements de conservation et de restauration	0,6
12.23	Frais d'organisation matérielle de manifestations (pour mémoire)	—
12.25	Concours et prix nationaux: organisation des grands concours dits « Prix de Rome » et du grand concours de composition musicale (pour mémoire)	—
12.27	Promotion de la musique. — Concerts symphoniques et musique de chambre, manifestations diverses. — Dépenses de toute nature	0,9
12.28	Dépenses de toute nature concernant l'ouverture du Palais royal au public	0,5
12.31	Frais d'organisation d'expositions temporaires	2,4
12.42	Institut royal du Patrimoine artistique: conservation et restauration d'œuvres d'art	0,9
12.43	Dépenses courantes relatives aux fouilles archéologiques	4,7
12.46	Musées royaux d'Art et d'Histoire: fouilles de la Belgique ancienne (dépenses courantes) (pour mémoire)	—
12.63	Missions: personnel des institutions scientifiques culturelles (pour mémoire) . . .	—
	Total pour le § 2	176,0
	Total pour le chapitre I	560,1
CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
33.01	Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique ». — Prix du Gouvernement	0,3
33.02	Chapelle musicale « Reine Elisabeth »	5,5
33.03	Subventions aux associations de concerts	1,5
33.04	Subvention à l'A.S.B.L. Centre national de recherches concernant les Primitifs flamands	1,5
33.05	Centre belge de Documentation musicale (C.E.B.E.D.E.M.)	7,8
33.06	Prix de Rome (pour mémoire)	—
33.07	Prix triennal de la gravure (pour mémoire)	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
			Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
	7,0	6,0		
	—	0,2	Werkopdrachten aan personeelsleden in het buitenland (<i>pro memorie</i>)	12.20
			Wettelijke verplichte uitgaven in verband met de bescherming van monumenten en landschappen.	12.21
	0,3	0,2		
			Rijksmuziekconservatorium te Brussel. — Instrumentenmuseum en bibliotheek: behandelingen voor behoud en restauratie.	12.22
	0,6	1,0		
	—	—	Uitgaven voor de materiële inrichting van manifestaties (<i>pro memorie</i>)	12.23
			Wedstrijden en nationale prijzen: inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten (<i>pro memorie</i>).	12.25
	—	—		
	0,9	0,9	Bevordering van de muziek. — Symfonische concerten en kamermuziek, diverse manifestaties. — Allerlei uitgaven.	12.27
			Uitgaven van alle aard in verband met het openstellen van het Koninklijk Paleis voor het publiek.	12.28
	4,4	2,3		
	2,7	2,5	Uitgaven voor de organisatie van tijdelijke tentoonstellingen	12.31
			Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium: bewaring en herstelling van kunstwerken.	12.42
	0,9	0,7		
	4,7	6,2	Lopende uitgaven voor de oudheidkundige opgravingen	12.43
			Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis: opgravingen in verband met Oud België (lopende uitgaven) (<i>pro memorie</i>).	12.46
	—	—		
	—	—	Zendingen: personeel van de culturele wetenschappelijke instellingen (<i>pro memorie</i>)	12.63
	201,1 (2,5)	171,3 (7,8)	Totaal voor § 2.	
	583,1 (7,1)	431,8 (8,4)	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				
			Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België ». — Prijs van de Regering.	33.01
	0,3	—		
	7,5	5,5	Muziekkapel « Koningin Elisabeth »	33.02
	1,5	1,5	Toelagen aan concertverenigingen	33.03
			Toelage aan de V.Z.W. Nationaal Centrum voor Navorsingen over de Vlaamse Primitieven.	33.04
	1,5	1,5		
	11,8	7,8	Belgisch Centrum voor Muziekdocumentatie (C.E.B.E.D.E.M.)	33.05
	—	—	Prijs van Rome (<i>pro memorie</i>)	33.06
	—	—	Driejaarlijkse prijs voor graveerkunst (<i>pro memorie</i>)	33.07

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
33.08	Prix quinquennal de couronnement de carrière (<i>pour mémoire</i>)	—
33.09	Subvention au Musée du Cinéma	7,8
33.10	Subvention au Palais des Beaux-Arts (<i>pour mémoire</i>)	—
33.11	Subvention à la Fédération des amis des musées de Belgique	0,1
33.12	Subvention au musée de l'enfant	0,1
33.13	Subvention à la Cinémathèque royale	30,0
33.14	Subvention à la Société philharmonique de Bruxelles	23,3
33.15	Subvention au Comité olympique belge (<i>pour mémoire</i>)	—
33.16	Subvention à « Mudra »	5,8
33.18	Subvention à l'A.S.B.L. « Décentralisation des films classiques et contemporains »	4,0
33.22	Subvention au Centre national de recherches archéologiques	5,3
33.23	Bourses de travail aux élèves-restaurateurs	1,3
	Total pour le chapitre III	94,3
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
41.01	Fonds communs des musées de l'Etat, patrimoine des musées de l'Etat et autres institutions artistiques nationales. (Voir art. 66.03.A du Titre IV)	0,1
41.02	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	16,4
	Total pour le chapitre IV	16,5
	CHAPITRE 01 — DIVERS	
01.01	Subvention musées de l'agglomération bruxelloise	2,3
	Total pour le chapitre 01	2,3
	Total pour la section 51. — Institutions communes de la Capitale	673,2

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
— (0,2)	—	Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een carrière (<i>pro memorie</i>)	33.08
7,8	7,8	Toelage aan het Filmmuseum	33.09
—	—	Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten (<i>pro memorie</i>)	33.10
0,1	0,1	Toelage aan de Federatie der vrienden van de musea van België	33.11
0,1	—	Toelage aan het museum voor het kind	33.12
17,0	30,0	Toelage aan het Koninklijk Filmarchief	33.13
23,3	23,3	Toelage aan de Filharmonische Vereniging van Brussel	33.14
—	—	Toelage aan het Belgisch Olympisch Comité (<i>pro memorie</i>)	33.15
5,8	5,8	Toelage aan « Mudra »	33.16
4,0	4,0 (0,5)	Toelage aan de V.Z.W. « Decentralisatie van klassieke en eigentijdse films »	33.18
5,3 (0,4)	—	Toelage aan het Nationaal Centrum voor Oudheidkundige navorsingen	33.22
1,3	1,3	Werkbeurzen aan leerling-restaurateurs	33.23
87,3 (0,6)	88,6 (0,5)	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
0,1	—	Gemeenschappelijk Fonds van de Rijksmusea, eigen vermogen van de Rijksmusea en andere nationale kunstinstellingen. (Zie art. 66.03.A van Titel IV).	41.01
16,1	14,1	Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	41.02
16,2	14,1	Totaal voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN			
2,3	2,3	Toelage musea Brusselse agglomeratie	01.01
2,3	2,3	Totaal voor hoofdstuk 01.	
688,9 (7,7)	536,8 (8,9)	Totaal voor sectie 51. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
SECTION 52. Relations extérieures		
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.60	Achats et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger	1,4
12.63	Dépenses courantes concernant l'Unesco, le Conseil de l'Europe, l'O.C.D.E., le Benelux et les relations culturelles en général	4,5
	Total pour le § 2	5,9
	Total pour le chapitre I	5,9
CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
33.40	« Academia Belgica » à Rome	5,5
33.41	Chaire belge à l'Université de Londres (pour mémoire)	—
33.42	Subventions concernant l'Unesco, le Conseil de l'Europe, l'O.C.D.E., le Benelux et les relations culturelles en général	0,7
33.43	Subvention à l'A.S.B.L. « Unibelfilm » (pour mémoire)	—
33.47	Subventions relatives à l'organisation en Belgique de rencontres, stages, congrès internationaux	0,1
33.50	Subvention à l'A.S.B.L. « Clearing House »	0,5
33.51	Subvention à l'A.S.B.L. « Europalia »	4,0
33.52	International Institute for the conservation of museum objects	0,1
34.12	Contribution au Fonds européen de la Jeunesse (siège à Strasbourg)	2,1
34.13	Subventions et cotisations aux organisations internationales	0,7
34.14	Subvention au Secrétariat de la Fédération internationale des Jeunesses musicales (siège à Bruxelles)	3,9
34.15	Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (Unesco, siège à Paris)	106,6
34.16	Subvention à l'« Organisation mondiale de protection de la propriété intellectuelle »	4,7
34.17	Subvention I.C.C.R.O.M.	1,1
34.21	Subvention aux organismes internationaux de jeunesse ayant leur secrétariat général en Belgique	2,5

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		SECTIE 52. Buitenlandse betrekkingen	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
1,4	0,7	Aankoop en publikatie van werken en kunstwerken voor de culturele propaganda in het buitenland.	12.60
4,5	3,5	Lopende uitgaven betreffende de Unesco, de Raad van Europa, de O.E.S.O., de Benelux en de culturele betrekkingen in het algemeen.	12.63
5,9	4,2	Totaal voor § 2.	
5,9	4,2	Totaal voor hoofdstuk I.	
		HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
5,5	5,5	« Academia Belgica » te Rome	33.40
—	—	Belgische leerstoel aan de Universiteit van Londen (<i>pro memorie</i>)	33.41
3,2	1,4	Toelagen betreffende de Unesco, de Raad van Europa, de O.E.S.O., de Benelux en de culturele betrekkingen in het algemeen.	33.42
—	1,0	Toelage aan de V.Z.W. « Unibelfilm » (<i>pro memorie</i>)	33.43
0,1 (0,7)	0,9	Toelagen aangaande de organisatie in België van internationale ontmoetingen, stages, congressen.	33.47
0,5	1,0	Toelage aan de V.Z.W. « Clearing House »	33.50
4,0	4,0	Toelage aan de V.Z.W. « Europolia »	33.51
0,1	—	International Institute for the conservation of museum objects	33.52
2,1	1,9	Bijdrage aan het Europees Fonds voor de Jeugd (zetel te Straatsburg)	34.12
0,7	1,3	Toelagen en bijdragen aan internationale organisaties	34.13
3,9	3,9	Toelage aan het Secretariaat voor de Internationale Federatie der verenigingen « Jeugd en Muziek » (zetel te Brussel).	34.14
120,4	124,4	Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur (Unesco, zetel te Parijs).	34.15
4,7	4,5 (11,5)	Toelage aan de « Wereldorganisatie voor de bescherming van de intellectuele eigendom ».	34.16
1,4	1,3	Toelage I.C.C.R.O.M.	34.17
2,5	2,5	Toelage aan internationale jeugdinstituten die hun algemeen secretariaat in België hebben.	34.21

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
34.22	Contribution de la Belgique au financement de la « Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg » (siège à Bruxelles)	7,5
34.23	Contribution de la Belgique à la campagne de l'Unesco, pour la sauvegarde du patrimoine culturel international (<i>pour mémoire</i>)	—
34.24	Contribution belge à l'« European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences » (siège à Vienne)	0,2
34.28	Subventions aux organisations internationales pour la promotion du sport et de l'éducation physique	0,2
	Total pour le chapitre III	140,4
	Total pour la section 52. — Relations extérieures	146,3
	SECTION 53. Institutions culturelles nationales	
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
41.03	Subvention au Palais des Beaux-Arts	83,6
41.04	Subvention au Théâtre royal de la Monnaie	536,1
41.05	Subvention à l'Orchestre national de Belgique	128,8
	Total pour le chapitre IV	748,5
	Total pour la section 53. — Institutions Culturelles Nationales	748,5
	Total pour la partie B du Titre I	1 568,0
	Total pour le Titre I. — Dépenses courantes	1 568,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
7,5	6,7	Belgische bijdrage ter financiering van de «Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg» (zetel te Brussel).	34.22
—	—	Belgische bijdrage aan de Unesco-campagne voor het redden van het internationaal cultureel patrimonium (<i>pro memorie</i>).	34.23
0,2	0,2	Belgische bijdrage aan de «European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences» (zetel te Wenen).	34.24
0,4	0,5	Toelagen aan internationale organisaties voor de bevordering van de sport en de lichamelijke opvoeding.	34.28
157,2 (0,7)	161,0 (11,5)	Totaal voor hoofdstuk III.	
163,1 (0,7)	165,2 (11,5)	Totaal voor sectie 52. — Buitenlandse betrekkingen.	
SECTIE 53. Nationale culturele instellingen			
HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
83,6	56,4	Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten	41.03
536,1 (50,0)	473,4 (33,5)	Toelage aan de Koninklijke Muntshouwborg	41.04
128,8	119,2	Toelage aan het Nationaal Orkest van België	41.05
748,5 (50,0)	649,0 (33,5)	Totaal voor hoofdstuk IV.	
748,5 (50,0)	649,0 (33,5)	Totaal voor sectie 53. — Nationale Culturele Instellingen.	
1 600,5 (58,4)	1 351,0 (53,9)	Totaal voor deel B van Titel I.	
1 600,5 (58,4)	1 351,0 (53,9)	Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (*)
	PARTIE II	
	Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements	
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT	
	SECTION 51. Institutions communes de la capitale	
	CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS	
52.01	Subventions pour la restauration de monuments et d'édifices privés classés . . .	6,9
	Total pour le chapitre V . . .	6,9
	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
63.01	Subventions pour la restauration de monuments et d'édifices civils classés . . .	14,6
	Total pour le chapitre VI . . .	14,6
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre . . .	16,2
74.80	Conservatoire de Musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque: acquisition d'instruments historiques de musique, de documents et d'œuvres précieux destinés au Musée instrumental	2,5
74.81	Musées royaux des Beaux-Arts: fonds spécial pour l'acquisition d'œuvres importantes d'art contemporain ⁽¹⁾	8,5
74.83	Effigies royales	0,2
74.84	Musées de l'Etat: acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers. — Dépôts d'ouvrages de bibliothèques et de documents d'archives relatifs à l'art contempo- rain ⁽¹⁾	15,5
	Total pour le chapitre VII . . .	42,9
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS	
82.01	Avance récupérable au Palais des Beaux-Arts (<i>pour mémoire</i>)	—
	Total pour le chapitre VIII . . .	—
	Total pour la section 51. — Institutions communes de la capitale . . .	64,4

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 4 du texte de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		DEEL II	
		Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
		B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
		SECTIE 51. Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad	
		HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
6,9	—	Toelagen voor de herstelling van private monumenten en gebouwen	52.01
6,9	—	Totaal voor hoofdstuk V.	
		HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
19,7 (2,3)	0,8 (4,7)	Toelagen voor de restauratie van beschermde burgerlijke monumenten en gebouwen.	63.01
19,7 (2,3)	0,8 (4,7)	Totaal voor hoofdstuk VI.	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
24,5	19,0	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
		Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek: aankoop van historische muziekinstrumenten, van documenten en van kostbare werken voor het Instrumentenmuseum.	74.80
2,5	2,5		
1,5	0,5	Koninklijke Musea voor Schone Kunsten: buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke hedendaagse kunstwerken ⁽¹⁾ .	74.81
0,2	—	Beeltenissen van de Koning	74.83
		Rijksmusea: aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars. — Het in bewaring geven van bibliotheekwerken en van archiefdocumenten betreffende de hedendaagse kunst ⁽¹⁾ .	74.84
11,3	9,0		
40,0	31,0	Totaal voor hoofdstuk VII.	
		HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
—	—	Terugvorderbaar voorschot aan het Paleis voor Schone Kunsten (<i>pro memorie</i>)	82.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
66,6 (2,3)	31,8 (4,7)	Totaal voor sectie 51. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 4 in de wettekst.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1986 (²)
	SECTION 53. Institutions culturelles nationales	
	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
61.01	Théâtre royal de la Monnaie	8,4
	Total pour le chapitre VI	8,4
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS	
84.01	T.R.M. déficit cumulé (<i>pour mémoire</i>)	—
	Total pour le chapitre VIII	—
	Total pour la section 53. — Institutions Culturelles Nationales	8,4
	Total pour la partie II-B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements	72,8
	Total pour le Titre II. — Dépenses de capital	72,8
	Total pour les Titres I et II pour le budget des Affaires culturelles communes	1 640,8

(²) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1985 (*)	1984 (*)	TEKSTEN	Art.
		SECTIE 53. Nationale culturele instellingen	
		HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
38,4	8,4	Koninklijke Muntchouwborg	61.01
38,4	8,4	Totaal voor hoofdstuk VI.	
		HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
90,0	—	K.M.S. gecumuleerd deficit (<i>pro memorie</i>)	84.01
90,0	—	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
128,4	8,4	Totaal voor sectie 53. — Nationale Culturele Instellingen.	
195,0 (2,3)	40,2 (4,7)	Totaal voor deel II-B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
195,0 (2,3)	40,2 (4,7)	Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
1 795,5 (60,7)	1 391,2 (58,6)	Totaal voor de Titels I en II van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1986 — Saldo op 1 januari 1986	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
Section I					
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées					
CHAPITRE I					
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					
60	02 (70)	A	Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959. — Enseignement artistique	0,6	—
Totaux pour le chapitre I				0,6	—
CHAPITRE III					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES					
66	01 (24)	B	Produit de la taxe perçue par l'Administration des Contributions directes au profit du Fonds national des Sports (<i>pour mémoire</i>)	—	—
66	03 (30)	A	Fonds commun des Musées (arrêté royal du 7 juillet 1924) (voir art. 41.01, section 51 du titre I)	5,6	0,1
66	04 (33)	C	Fonds national des Sports (loi du 26 juin 1963)	10,0	741,3
66	06 (39)	C	Fonds spécial pour la liquidation des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 (<i>pour mémoire</i>)	—	—
67	03 (39)	B	Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe)	17,3	0,9
Totaux pour le chapitre III				32,9	742,3
Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées				33,5	742,3

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1986 — Saldo op 31 december 1986	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
		Sectie I			
		Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming			
		HOOFDSTUK I			
		FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
—	0,6	Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonder- wijsinrichtingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden. — Kunstonderwijs.	60	02 (70)	A
—	0,6	Totalen voor hoofdstuk I.			
		HOOFDSTUK III			
		FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
—	—	Opbrengst van de belasting geïnd door de Administratie der Directe Belastingen voor rekening van het Nationaal Sport- fonds (<i>pro memorie</i>)	66	01 (24)	B
0,4	5,3	Gemeenschappelijk Fonds van de Musea (koninklijk besluit van 7 juli 1924) (zie art. 41.01, sectie 51 van titel I).	66	03 (30)	A
741,3	10,0	Nationaal Sportfonds (wet van 26 juni 1963)	66	04 (33)	C
—	—	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954 (<i>pro memorie</i>).	66	06 (39)	C
0,4	17,8	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage).	67	03 (39)	B
742,1	33,1	Totalen voor hoofdstuk III.			
742,1	33,7	Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1986 — Saldo op 1 januari 1986	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
Section II					
Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières					
CHAPITRE I					
SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE					
70	01 (87)	A	Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique (arrêté royal du 24 décembre 1920) ⁽¹⁾	1,7	0,5
70	02 (90)	A	Caisse des Musées d'Art et d'Histoire et de la Porte de Hal (arrêté royal du 7 juillet 1924) ⁽¹⁾	3,0	—
70	05 (02)	A	Fonds de la Direction générale des Arts et des Lettres	0,6	—
70	08 (11)	A	Fonds des Fouilles d'Apamée, d'El-Kab et des recherches archéologiques à l'étranger	0,1	—
70	09 (14)	A	Fonds de l'Institut royal du Patrimoine artistique (arrêté royal du 24 juin 1948)	17,9	1,8
Totaux pour le chapitre I				23,3	2,3
Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières				23,3	2,3
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière du budget des Affaires culturelles communes				56,8	744,6

⁽¹⁾ Voir également l'article 4 du texte de la loi.

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1986 — Saldo op 31 december 1986	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
		Sectie II			
		Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen			
		HOOFDSTUK I			
		STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER			
1,7	0,5	Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten van België (koninklijk besluit van 24 december 1920) ⁽¹⁾ .	70	01 (87)	A
—	3,0	Kas van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en van de Hallepoort (koninklijk besluit van 7 juli 1924) ⁽¹⁾ .	70	02 (90)	A
—	0,6	Fonds van de Algemene Directie van Kunst en Letteren	70	05 (02)	A
—	0,1	Fonds der Opgravingen te Apamea, El-Kab en der oudheidkundige nasporingen in het buitenland.	70	08 (11)	A
13,0	6,7	Fonds van het Koninklijk Instituut van het Kunstpatrimonium (koninklijk besluit van 24 juni 1948).	70	09 (14)	A
14,7	10,9	Totalen voor hoofdstuk I.			
14,7	10,9	Totalen voor sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersre- gelen onderworpen.			
756,8	44,6	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken.			

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 4 van de wettekst.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 mai 1987.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre du Budget,
G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,
M. EYSKENS.

Le Ministre de l'Education nationale,
D. COENS.

Le Ministre de l'Education nationale,
A. DUQUESNE.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
19 mei 1987.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Minister van Begroting,
G. VERHOFSTADT.

De Minister van Financiën,
M. EYSKENS.

De Minister van Onderwijs,
D. COENS.

De Minister van Onderwijs,
A. DUQUESNE.

PROGRAMME JUSTIFICATIF**VERANTWOORDINGSPROGRAMMA****A. LIGNE POLITIQUE GENERALE POURSUIVIE**

Pour cette année budgétaire une politique permettant un meilleur contrôle des dépenses a été également adoptée dans le budget des affaires culturelles communes.

Les subventions aux institutions culturelles y compris les dotations aux organes paraétatiques (section 53) sont bloquées au niveau de 1985.

**B. JUSTIFICATION PAR
DIVISION ORGANIQUE
ET PAR PROGRAMME D'ACTIVITES**
**RECAPITULATION POUR LE BUDGET
DES AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES**

(En millions de francs)

A. ALGEMENE BELEIDSLIJN

In dit begrotingsjaar wordt ook in de begroting van de gemeenschappelijke culturele zaken een aanvang gemaakt met een beleid dat erop gericht is de uitgaven te beheersen.

De toelagen aan culturele instellingen inclusief de dotaties aan parastaten (sectie 53) worden op het niveau van 1985 geblokkeerd.

**B. VERANTWOORDING PER
ORGANISATIEAFDELING
EN PER ACTIVITEITENPROGRAMMA**
**SAMENVATTING VOOR DE BEGROTING VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN**

(In miljoenen franken)

Divisions organiques et programmes (1)	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's (8)
	1986 ⁽³⁾ (2)	1985 ⁽⁴⁾ (3)	1984 ⁽⁵⁾ (4)	1986 ⁽³⁾ (5)	1985 ⁽⁴⁾ (6)	1984 ⁽⁵⁾ (7)	
Division 51. Institutions communes de la Capitale:							Afdeling 51. Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad:
1. Activités culturelles	218,6	222,1 (4,9)	184,3 (6,6)	—	—	—	1. Culturele activiteiten.
2. Activités scientifiques	519,0	533,4 (5,1)	384,3 (7,0)	—	—	—	2. Wetenschappelijke activiteiten.
Totaux pour la division 51	737,6	755,5 (10,0)	568,6 (13,6)	—	—	—	Totaal voor de afdeling 51.
Division 52. Relations extérieures:							Afdeling 52. Buitenlandse betrekkingen:
0. Subsistance	5,9	5,9	4,2	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Relations culturelles en général	10,9	13,4 (0,7)	13,8	—	—	—	1. Culturele betrekkingen in het algemeen.
2. Institutions internationales	129,5	143,8	147,2 (11,5)	—	—	—	2. Internationale instellingen.
Totaux pour la division 52	146,3	163,1 (0,7)	165,2 (11,5)	—	—	—	Totaal voor de afdeling 52.

(*) Le texte des renvois figure en bas de la dernière page de ce tableau.

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de laatste bladzijde van deze tabel.

(En millions de francs)				(In miljoenen franken)			
Divisions organiques et programmes (1)	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's (8)
	1986 ⁽³⁾ (2)	1985 ⁽⁴⁾ (3)	1984 ⁽⁵⁾ (4)	1986 ⁽³⁾ (5)	1985 ⁽⁴⁾ (6)	1984 ⁽⁵⁾ (7)	
Division 53. Institutions culturelles nationales :							Afdeling 53. Nationale Culturele instellingen :
1. Théâtre Royal de la Monnaie	544,5	664,5 (50,0)	481,8 (33,5)	—	—	—	1. Koninklijke Muntschouwburg.
2. Orchestre National de Bel- gique	128,8	128,8	119,2	—	—	—	2. Nationaal Orkest van België.
3. Palais des Beaux-Arts	83,6	83,6	56,4	—	—	—	3. Paleis voor Schone Kunsten.
Totaux pour la division 53	756,9	876,9 (50,0)	657,4 (33,5)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 53.
Totaux généraux	1 640,8	1 795,5 (60,7)	1 391,2 (58,6)	—	—	—	Algemeen totaal.

⁽¹⁾ C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnement.

⁽²⁾ C.E. = crédits d'engagement.

⁽³⁾ 1986 = crédits sollicités.

⁽⁴⁾ 1985 = crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).

⁽⁵⁾ 1984 = réalisations (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).

⁽¹⁾ N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.

⁽²⁾ V.K. = vastleggingskredieten.

⁽³⁾ 1986 = aangevraagde kredieten.

⁽⁴⁾ 1985 = aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).

⁽⁵⁾ 1984 = verwezenlijkingen (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).

51. Institutions communes
de la Capitale

MISSIONS

- Fonctionnement des établissements scientifiques culturels de l'Etat.
- Subventions aux institutions culturelles.

51/1 — ACTIVITES CULTURELLES

51. Gemeenschappelijke Instellingen
van de Hoofdstad

OPDRACHTEN

- Werking van de culturele wetenschappelijke Staatsinstellingen.
- Toelagen aan culturele instellingen.

51/1 — CULTURELE ACTIVITEITEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
11. Subventions. — Toelagen:												
Concours « Reine Elisabeth ». — <i>Wedstrijd « Koningin Elisabeth »</i>	1	51	33.01	11	07	—	0,3	0,3	—	—	—	—
Chapelle musicale Reine Elisabeth. — <i>Muziekkapel Koningin Elisabeth</i>	1	51	33.02	11	10	—	5,5	7,5	5,5	—	—	—
Subventions associations de concerts. — <i>Toe- lagen concertverenigingen</i>	1	51	33.03	11	13	—	1,5	1,5	1,5	—	—	—
Centre national des primitifs flamands. — <i>Nationaal Centrum Vlaamse Primitieven</i>	1	51	33.04	11	16	—	1,5	1,5	1,5	—	—	—
Centre belge de documentation musicale. — <i>Belgisch Centrum voor muziekdocumen- tatie</i>	1	51	33.05	11	19	—	7,8	11,8 (0,2)	7,8	—	—	—
Subventions Musée du cinéma. — <i>Toelage aan het Filmmuseum</i>	1	51	33.09	11	31	—	7,8	7,8	7,8	—	—	—
Fédération musées de Belgique. — <i>Federatie vrienden musea België</i>	1	51	33.11	11	37	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
Subventions musée de l'enfant. — <i>Toelage museum voor het kind</i>	1	51	33.12	11	40	—	0,1	0,1	—	—	—	—
Subventions cinémathèque royale. — <i>Toe- lage Koninklijk Filmarchief</i>	1	51	33.13	11	43	—	30,0	17,0	30,0	—	—	—
Société Philharmonique de Bruxelles. — <i>Fil- harmonische vereniging Brussel</i>	1	51	33.14	11	46	—	23,3	23,3	23,3	—	—	—
Subventions à l'A.S.B.L. « Mudra ». — <i>Toe- lage aan V.Z.W. « Mudra »</i>	1	51	33.16	11	52	—	5,8	5,8	5,8	—	—	—
Décentralisation films classiques. — <i>Decen- tralisatie klassieke films</i>	1	51	33.18	11	58	—	4,0	4,0	4,0 (0,5)	—	—	—

Légende:

- C.D. = check digit.
C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnement.
C.E. = crédits d'engagement.
R = crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
I = crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
F = crédit transféré (en tout ou en partie) à un fonds du titre IV.

- P = crédit transféré (en tout ou en partie) à un « parastatal ».
1986 = crédits sollicités.
1985 = crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).
1984 = réalisations (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).

Legende:

- C.D. = check digit.
N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
V.K. = vastleggingskredieten.
R = krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.

- I = krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
F = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
P = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».
1986 = aangevraagde kredieten.
1985 = aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).
1984 = verwezenlijkingen (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren)..

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
Fonds commun musées de l'Etat. — <i>Gemeenschappelijk Fonds Rijksmusea</i>	1	51	41.01	11	79	F	0,1	0,1	—	—	—	—
Subventions restaurations édifices privés. — <i>Toelage herstellingen privé-gebouwen</i>	2	51	52.01	11	65	—	6,9	6,9	—	—	—	—
Subventions restaurations édifices civils. — <i>Toelage herstellingen burgerlijke gebouwen</i>	2	51	63.01	11	67	—	14,6	19,7 (2,3)	0,8 (4,7)	—	—	—
Effigies royales. — <i>Beeltenissen van de Koning</i>	2	51	74.83	11	24	—	0,2	0,2	—	—	—	—
12. Conservatoire royal. — Koninklijk Muziekconservatorium:												
Rémunérations du personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen van het Rijkspersoneel</i>	1	51	11.03	12	10	—	4,3	3,6	3,0	—	—	—
Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelonen van advokaten, geneesheren</i>	1	51	12.01	12	13	—	0,3	0,5	0,4	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	51	12.02	12	16	—	3,0	3,5	3,3	—	—	—
Energie. — <i>Energie</i>	1	51	12.03	12	19	—	2,8	3,7 (2,2)	2,8	—	—	—
Indemnités du personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	1	51	12.05	12	25	—	0,1	0,1 (0,1)	0,1	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	51	12.07	12	31	—	0,2	0,2	0,2	—	—	—
Conservatoire de musique d'Etat de Bruxelles. — <i>Rijksmuziekconservatorium van Brussel</i>	1	51	12.22	12	76	—	0,3	0,3	0,5	—	—	—
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	51	74.01	12	70	—	1,4	1,7	1,1	—	—	—
Achat d'instruments de musique. — <i>Aankoop van muziekinstrumenten</i>	2	51	74.80	12	16	—	0,6	0,6	0,6	—	—	—
13. Musée instrumental. — Instrumentenmuseum:												
Rémunérations du personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen van het Rijkspersoneel</i>	1	51	11.03	13	11	—	11,1	9,1	7,6	—	—	—
Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelonen van advokaten, geneesheren</i>	1	51	12.01	13	14	—	0,4	0,5	0,5	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	51	12.02	13	17	—	3,4	3,9	3,8	—	—	—
Energie. — <i>Energie</i>	1	51	12.03	13	20	—	1,0	1,3	1,0	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	1	51	12.05	13	26	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	51	12.06	13	29	—	1,1	1,2 (0,1)	0,5	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	51	12.07	13	32	—	0,7	0,7	0,6	—	—	—
Conservatoire de musique d'Etat de Bruxelles. — <i>Rijksmuziekconservatorium van Brussel</i>	1	51	12.22	13	77	—	0,3	0,3	0,5	—	—	—

Légende: voir tableau 51/1, page 29.

Légende: zie tabel 51/1, blz. 29.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	51	74.01	13	71	—	1,1	1,3	1,0	—	—	—
Achat instruments de musique. — <i>Aankoop muziekinstrumenten</i>	2	51	74.80	13	17	—	1,9	1,9	1,9	—	—	—
14. Service national des congrès. — <i>Nationale Dienst van Congressen</i> :												
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen Rijkspersoneel</i>	1	51	11.03	14	12	—	24,0	19,6	16,2 (0,6)	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan het Rijkspersoneel</i>	1	51	11.04	14	15	—	0,2	0,2	0,2	—	—	—
Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelonen van advocaten, geneesheren</i>	1	51	12.01	14	15	—	0,5	0,7	0,7	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	51	12.02	14	18	—	15,0	17,2	16,4 (0,2)	—	—	—
Energie. — <i>Energie</i>	1	51	12.03	14	21	—	9,0	11,7	9,2 (0,6)	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	1	51	12.05	14	27	—	0,5	0,5	0,5	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	51	12.06	14	30	—	2,6	2,6	1,2	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	51	12.07	14	33	—	0,9	0,9	0,8	—	—	—
Ordres de missions aux membres du personnel à l'étranger. — <i>Werkopdrachten aan personeelsleden in het buitenland</i>	1	51	12.20	14	72	—	—	—	0,2	—	—	—
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	51	74.01	14	72	—	2,5	3,0	1,9	—	—	—
15. Commission royale des monuments et sites. — <i>Koninklijke Commissie van Monumenten en Landschappen</i> :												
Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelonen van advocaten, geneesheren</i>	1	51	12.01	15	16	—	0,1	0,1	0,1	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	51	12.02	15	19	—	1,6	1,8	1,8	—	—	—
Protection des monuments. — <i>Bescherming van monumenten</i>	1	51	12.21	15	76	—	0,3	0,3	0,2	—	—	—
16. Concerts symphoniques. — <i>Symfonische concerten</i> :												
Promotion de la musique. — <i>Bevordering van de muziek</i>	1	51	12.27	16	95	—	0,9	0,9	0,9	—	—	—
17. Visite du Palais royal. — <i>Bezoek van het Koninklijk Paleis</i> :												
Ouverture du Palais royal. — <i>Openstellen van het Koninklijk Paleis</i>	1	51	12.28	17	02	—	0,5	4,4	2,3	—	—	—
18. I.G.N. — <i>N.G.I.</i> :												
I.G.N. — <i>N.G.I.</i>	1	51	41.02	18	89	—	16,4	16,1	14,1	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							218,6	222,1 (4,9)	184,3 (6,6)	—	—	—

COMMENTAIRE

Activité 1: Subventions

ART. 41.01. — *Fonds commun des musées de l'Etat, patrimoine des musées de l'Etat et autres institutions artistiques nationales (transfert au fonds 66.03 A de la section particulière).*

Fonds 66.03 A. — Fonds commun des musées.

(En millions de francs)

COMMENTAAR

Activiteit 1: Toelagen

ART. 41.01. — *Gemeenschappelijk Fonds van de Rijksmusea en andere kunstinstellingen (transfer naar het fonds 66.03 A van de afzonderlijke sectie).*

Fonds 66.03 A. — Gemeenschappelijk Fonds van de Musea.

(In miljoenen franken)

Mission statutaire du fonds: Arrêté royal du 7 juillet 1924	Programme 51/1 — Programma 51/1	Statutaire opdracht van het Fonds: Koninklijk besluit van 7 juli 1924
— Année 1985: dépenses totales	0,4	— Jaar 1985: totale uitgaven.
— Recettes 1986:		— Ontvangsten 1986:
— Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1986	5,6	— Overgedragen saldo op 1 januari 1986.
— Recettes budgétaires, art. 41.01	0,1	— Begrotingsontvangsten art. 41.01.
— Recettes autres	—	— Andere ontvangsten.
Total recettes	5,7	Totale ontvangsten.
— Dépenses 1986:		— Uitgaven 1986:
— Dépenses de fonctionnement	0,4	— Werkingskosten.
Total dépenses	0,4	Totale uitgaven.
Recettes moins dépenses ou solde à nouveau au 31 décembre 1986	5,3	Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 december 1986.

51/2 — ACTIVITES SCIENTIFIQUES

51/2 — WETENSCHAPPELIJKE ACTIVITEITEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
21. Personnel et installations. — <i>Personeel en installaties:</i>												
Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	51	12.06	21	37	R	34,2	34,2	34,2	—	—	—
Expositions temporaires. — <i>Tijdelijke tentoonstellingen</i>	1	51	12.31	21	15	R	2,4	2,7	2,5	—	—	—
22. Musées Royaux d'Art et Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis:</i>												
Rémunérations du personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen van het Rijkspersoneel</i>	1	51	11.03	22	20	R	112,0	113,7 (3,4)	76,0	—	—	—

Légende: voir tableau 51/1, page 29.

Legende: zie tabel 51/1, blz. 29.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	51	11.04	22	23	R	2,6	2,6	1,7	—	—	—
Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelonen van advocaten, geneesheren</i>	1	51	12.01	22	23	R	0,6	0,5	0,6	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	51	12.02	22	26	R	8,5	8,5	8,0	—	—	—
Energie. — <i>Energie</i>	1	51	12.03	22	29	R	4,5	6,3	3,8 (1,5)	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	1	51	12.05	22	35	R	0,9	1,0	0,7	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	51	12.07	22	41	R	1,9	2,0	1,7	—	—	—
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	51	74.01	22	80	R	3,7	6,1	5,0	—	—	—
Musées de l'Etat: achat d'œuvres d'artistes belges. — <i>Rijksmusea: aankoop van werken van Belgische kunstenaars</i>	2	51	74.84	22	38	R	8,6	6,3	5,0	—	—	—
23. Musées Royaux des Beaux-Arts. — Koninklijke Musea voor Schone Kunsten:												
Rémunérations du personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen van het Rijkspersoneel</i> . .	1	51	11.03	23	21	R	100,7	102,2	68,3	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	51	11.04	23	24	R	4,7	4,7	3,1	—	—	—
Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelonen van advocaten, geneesheren</i>	1	51	12.01	23	24	R	0,4	0,3	0,3	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	51	12.02	23	27	R	25,2	25,2	23,6	—	—	—
Energie. — <i>Energie</i>	1	51	12.03	23	30	R	24,0	34,0	20,5 (5,0)	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	1	51	12.05	23	36	R	1,1	1,2	0,8	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	51	12.07	23	42	R	1,9	2,0	1,7	—	—	—
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	51	74.01	23	81	R	1,0	1,7	1,3	—	—	—
Achat d'œuvres d'artistes contemporains. — <i>Aankoop hedendaagse kunstwerken</i> . . .	2	51	74.81	23	30	R	8,5	1,5	0,5	—	—	—
Musées de l'Etat: achat d'œuvres d'artistes belges. — <i>Rijksmusea: aankoop van werken van Belgische kunstenaars</i>	2	51	74.84	23	39	R	6,9	5,0	4,0	—	—	—
24. Institut Royal du Patrimoine Artistique. — Koninklijk Instituut van Kunstpatrimonium:												
Rémunérations du personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen van het Rijkspersoneel</i> . .	1	51	11.03	24	22	R	104,1	105,6 (1,2)	70,5	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	51	11.04	24	25	R	0,4	0,4	0,3	—	—	—

Légende: voir tableau 51/1, page 29.

Legende: zie tabel 51/1, blz. 29.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
Honoraires des avocats, médecins. — <i>Erelo- nen van advokaten, geneesheren</i>	1	51	12.01	24	25	R	0,3	0,3	0,3	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leve- ringen</i>	1	51	12.02	24	28	R	11,1	11,1	10,4	—	—	—
Energie. — <i>Energie</i>	1	51	12.03	24	31	R	2,3	3,2	2,0 (0,5)	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoe- dingen Rijkspersoneel</i>	1	51	12.05	24	37	R	1,4	1,4 (0,1)	1,1	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitenge- wone leveringen</i>	1	51	12.07	24	43	R	1,0	1,2	1,0	—	—	—
Conservation d'œuvres d'art. — <i>Bewaring van kunstwerken</i>	1	51	12.42	24	51	R	0,9	0,9	0,7	—	—	—
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	51	74.01	24	82	R	5,7	9,4	7,5	—	—	—
25. Service National des Fouilles. — <i>Natio- nale Dienst voor Opgravingen:</i>												
Rémunérations du personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen van het Rijkspersoneel</i> . .	1	51	11.03	25	23	R	20,0	20,3	13,6	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leve- ringen</i>	1	51	12.02	25	29	R	1,5	1,5	1,4	—	—	—
Energie. — <i>Energie</i>	1	51	12.03	25	32	R	0,5	0,3	0,4	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoe- dingen Rijkspersoneel</i>	1	51	12.05	25	38	R	1,1	1,2	0,8	—	—	—
Dép. courant. fouilles archéol. — <i>Lopende uitg. oudheidk. opgravingen</i>	1	51	12.43	25	55	R	4,7	4,7	6,2	—	—	—
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	51	74.01	25	83	R	0,8	1,3	1,2	—	—	—
26. Subventions et bourses. — <i>Toelagen en werkbeurzen:</i>												
Centre national de recherches archéologi- ques. — <i>Nationaal centrum voor oud- heidk. onderzoeken</i>	1	51	33.22	26	85	R	5,3	5,3 (0,4)	—	—	—	—
Bourse trav. élèves-restaurateurs. — <i>Werk- beurzen leerling-restaurateur</i>	1	51	33.23	26	88	R	1,3	1,3	1,3	—	—	—
Subventions des musées de l'agglomération bruxelloise. — <i>Toelagen voor de musea van de Brusselse agglomeratie</i>	1	51	01.01	26	25	R	2,3	2,3	2,3	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							519,0	533,4 (5,1)	384,3 (7,0)	—	—	—

Légende: voir tableau 51/1, page 29.

Legende: zie tabel 51/1, blz. 29.

52. Relations Extérieures

52/0 — SUBSISTANCE

52. Buitenlandse Betrekkingen

52/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
02. Fonctionnement. — <i>Werking:</i>												
Propagande culturelle à l'étranger. — <i>Culturele propaganda in buitenland</i>	1	52	12.60	02	13	—	1,4	1,4	0,7	—	—	—
Unesco, Conseil de l'Europe, O.C.D.E. — <i>Unesco, Raad van Europa, O.E.S.O.</i>	1	52	12.63	02	22	—	4,5	4,5	3,5	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							5,9	5,9	4,2	—	—	—

52/1 — RELATIONS CULTURELLES EN GENERAL

52/1 — CULTURELE BETREKKINGEN IN HET ALGEMEEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
11. Ménages. — <i>Gezinnen:</i>												
Organisation de rencontres, stages internationaux. — <i>Organisatie van internationale ontmoetingen, stages</i>	1	52	33.47	11	75	—	0,1	0,1 (0,7)	0,9	—	—	—
12. Institutions. — <i>Instellingen:</i>												
« Academia Belgica » à Rome. — <i>« Academia Belgica » te Rome</i>	1	52	33.40	12	55	—	5,5	5,5	5,5	—	—	—
Unesco, Conseil de l'Europe, O.C.D.E. — <i>Unesco, Raad van Europa, O.E.S.O.</i>	1	52	33.42	12	61	—	0,7	3,2	1,4	—	—	—
Subventions A.S.B.L. « Unibelfilm ». — <i>Toelagen V.Z.W. « Unibelfilm »</i>	1	52	33.43	12	64	—	—	—	1,0	—	—	—
Subventions A.S.B.L. « Clearing house ». — <i>Toelagen V.Z.W. « Clearing House »</i>	1	52	33.50	12	85	—	0,5	0,5	1,0	—	—	—
Subventions A.S.B.L. « Europalia ». — <i>Toelagen V.Z.W. « Europalia »</i>	1	52	33.51	12	88	—	4,0	4,0	4,0	—	—	—
Intern. inst. conserv. museum obj. — <i>Intern. inst. conserv. museum obj.</i>	1	52	33.52	12	91	—	0,1	0,1	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							10,9	13,4 (0,7)	13,8	—	—	—

Légende: voir tableau 51/1, page 29.

Legende: zie tabel 51/1, blz. 29.

52/2 — INSTITUTIONS INTERNATIONALES

52/2 — INTERNATIONALE INSTELLINGEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
21. Intérieur. — Binnenland:												
Fédération internationale des jeunesses musicales. — <i>Internationale federatie van Jeugd en Muziek</i>	1	52	34.14	21	92	—	3,9	3,9	3,9	—	—	—
Organismes internationaux de jeunesse. — <i>Internationale jeugdinstituten</i>	1	52	34.21	21	16	—	2,5	2,5	2,5	—	—	—
Commission for education exchanges U.S.A., B., Lux. — <i>Commission for education exchanges U.S.A., B., Lux.</i>	1	52	34.22	21	19	—	7,5	7,5	6,7	—	—	—
22. Etranger. — Buitenland:												
Fonds européen de la jeunesse. — <i>Europees fonds voor de Jeugd</i>	1	52	34.12	22	87	—	2,1	2,1	1,9	—	—	—
Organisations internationales. — <i>Internationale organisaties</i>	1	52	34.13	22	90	—	0,7	0,7	1,3	—	—	—
Unesco — siège à Paris. — <i>Unesco — zetel te Parijs</i>	1	52	34.15	22	96	—	106,6	120,4	124,4	—	—	—
Subvention O.M.P.I. — <i>Toelage W.O.I.E.</i>	1	52	34.16	22	02	—	4,7	4,7	4,5 (11,5)	—	—	—
Subvention I.C.C.R.O.M. — <i>Toelage I.C.C.R.O.M.</i>	1	52	34.17	22	05	—	1,1	1,4	1,3	—	—	—
Eur. coord. center Soc. Sciences. — <i>Eur. coord. center Soc. Sciences</i>	1	52	34.24	22	26	—	0,2	0,2	0,2	—	—	—
Promotion du sport. — <i>Bevordering van de sport</i>	1	52	34.28	22	38	—	0,2	0,4	0,5	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							129,5	143,8	147,2 (11,5)	—	—	—

Légende: voir tableau 51/1, page 29.

Legende: zie tabel 51/1, blz. 29.

53. Institutions culturelles nationales

53/1 — THEATRE ROYAL DE LA MONNAIE

53. Nationale Culturele Instellingen

53/1 — KONINKLIJKE MUNTSCHOUBURG

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
11. Théâtre Royal de la Monnaie. — Koninklijke Muntscouwburg:												
T.R.M. — Fonctionnement. — K.M.S. — Werking	1	53	41.04	11	45	—	536,1	536,1 (50,0)	473,4 (33,5)	—	—	—
T.R.M. — Equipement. — K.M.S. — Uitrus- ting	2	53	61.01	11	06	—	8,4	38,4	8,4	—	—	—
T.R.M. — déficit cumulé. — K.M.S. — gecumuleerd deficit	2	53	84.01	11	19	—	—	90,0	—	—	—	—
Total. — Totaal							544,5	664,5 (50,0)	481,8 (33,5)	—	—	—

53/2 — ORCHESTRE NATIONAL DE BELGIQUE

53/2 — NATIONAAL ORKEST VAN BELGIË

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
12. Orchestre national de Belgique. — Nationaal Orkest van België:												
O.N.B. — Fonctionnement. — N.O.B. — Werking	1	53	41.05	12	49	—	128,8	128,8	119,2	—	—	—
Total. — Totaal							128,8	128,8	119,2	—	—	—

53/3 — PALAIS DES BEAUX-ARTS

53/3 — PALEIS VOOR SCHONE KUNSTEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1986	1985	1984	1986	1985	1984
13. Palais des Beaux-Arts. — Paleis voor Schone Kunsten:												
P.B.A. — Fonctionnement. — P.S.K. — Wer- king	1	53	41.03	13	44	—	83,6	83,6	56,4	—	—	—
Total. — Totaal							83,6	83,6	56,4	—	—	—

Légende: voir tableau 51/1, page 29.

Légende: zie tabel 51/1, blz. 29.

**C. JUSTIFICATIONS GLOBALES
AFFERENTES
A DES ARTICLES COMMUNS**

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité.*

(En millions de francs)

**C. GLOBALE VERANTWOORDINGEN
BETREFFENDE
DE GEMEENSCHAPPELIJKE ARTIKELEN**

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.*

(In miljoenen franken)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Crédits supplémentaires années antérieures	376,2	374,1 (4,6)	255,2 (0,6)	255,2 (0,6)	Bijkredieten vroegere jaren.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Salaire proprement dit	332 920	331 062 (4,6)	225 841 (0,6)	225 841 (0,6)	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	21 632	21 511	14 674	14 674	— afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	4 163	4 140	2 824	2 824	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	119 755	119 087	81 238	81 238	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémi- ques	2 098	2 086	1 423	1 423	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres . .	205	204	139	139	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Réduction pour départs et mises à la pension	— 867	— 862	— 588	— 588	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Agents en disponibilité	2 457	2 443	1 666	1 666	Ter beschikking gestelde personeelsleden.
Majoration index	190 547	189 483	126 695	126 695	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures . .	338	336	229	229	Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies.
Travail supplémentaire	—	—	—	—	Overwerk.
Allocation de fin d'année	11 516	11 452	7 812	7 812	Eindejaarstoelage.
Allocations de foyer et de résidence . . .	5 068	5 040	3 438	3 438	Haard- en standplaatst.
Prime de décalage	—	—	2 566	2 566	Overbruggingspremie.
Majoration index	1 803	1 793	1 223	1 223	Verhoging index.
Totaux	332 920	331 062 (4,6)	225 841 (0,6)	225 841 (0,6)	Totalen.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1986	1985	1984		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Allocations directes	26 216	26 070	17 784	17 784	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	13 444	13 369	9 120	9 120	Verlofgeld.
Allocations familiales	11 256	11 194	7 631	7 631	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	365	363	248	248	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	349	347	237	237	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis- kosten.
Indemnités pour accidents du travail	326	324	221	221	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	476	473	327	327	Verhoging index.
Totaux	26 216	26 070	17 784	17 784	Totalen.
Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	17 064	16 968	11 575	11 575	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	376 200	374 100 (4,6)	255 200 (0,6)	255 200 (0,6)	Algemene totalen.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Répartition du crédit 1986 :

(En milliers de francs)

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Verdeling van het krediet 1986 :

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1986	Aard van de uitgaven
Frais de voyage et de séjour	350	Reis- en verblijfkosten.
Experts	470	Deskundigen.
Tiers	1 780	Derden.
Total	2 600	Totaal.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

Répartition du crédit 1986:

Verdeling van het krediet 1986:

A. Dépenses de consommation et d'entretien

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Eau — Water	Autres dépenses de consom- — mation — Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de locaux, mobili- er, maté- riel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten		Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	
Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i>	—	420	—	—	—	420
Conservatoire de Musique de l'Etat. — <i>Rijksmuziekconservatorium</i>	290	30	960	30	60	1 370
Musée instrumental. — <i>Instrumentenmuseum</i>	60	30	740	—	60	890
Service national des Congrès. — <i>Nationale Dienst voor Congressen</i>	200	—	12 580	—	80	12 860
Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i>	210	—	2 000	120	90	2 420
Service national des Fouilles. — <i>Nationale Dienst voor Opgravingen</i>	40	—	—	40	20	100
Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium</i>	910	1 900	6 000	40	80	8 930
Musées royaux des Beaux-Arts. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten</i>	500	7 050	10 040	—	720	18 310
Totaux. — <i>Totalen</i>	2 210	9 430	32 320	230	1 110	45 300

B. Fournitures de biens et de services

B. Leveringen van goederen en diensten

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Frais de bureau (voir détails au 2 ^e tableau — <i>Bureau- kosten (voor detail zie 2e tabel)</i>	Transport — Vervoer	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'adminis- tration — <i>Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven</i>	Publications du Département — <i>Publikaties van het Departement</i>	Habillement O.C.F. — <i>Kledij C.B.B.</i>	Formation profes- sionnelle — <i>Beroeps- opleiding</i>	Totaux — Totalen
Commission royale des Monuments et Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i>	—	—	—	1 180	—	—	1 180
Conservatoire royal de Musique et Bibliothèque. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium en Bibliotheek</i>	1 550	20	30	—	30	—	1 630
Musée instrumental. — <i>Instrumentenmuseum</i>	1 430	440	55	500	15	70	2 510

(En milliers de francs)				(In duizendtallen franken)			
Administrations ou services — Administraties of diensten	Frais de bureau (voir détails au 2 ^e tableau — Bureaukosten (voor detail zie 2e tabel)	Transport — Vervoer	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs-uitgaven	Publications du Département — Publikaties van het Departement	Habillement O.C.F. — Kledij C.B.B.	Formation professionnelle — Beroepsopleiding	Totaux — Totalen
Service national des Congrès. — <i>Nationale Dienst voor Congressen</i>	1 610	90	—	220	220	—	2 140
Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i>	3 520	170	—	2 000	390	—	6 080
Service national des Fouilles. — <i>Nationale Dienst voor Opgravingen</i>	355	125	—	880	40	—	1 400
Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium</i>	1 925	25	170	—	50	—	2 170
Musées royaux des Beaux-Arts. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten</i>	3 730	1 520	—	920	720	—	6 890
Totaux. — <i>Totalen</i>	14 120	2 390	255	5 700	1 465	70	24 000

Frais de bureau:

Bureaunkosten:

(En milliers de francs)				(In duizendtallen franken)			
Administrations ou services — Administraties of diensten	Affranchissement de correspondance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphone — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau papier, impressions, reliures — Materieel bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties	
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere
Commission royale des Monuments et Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i>	—	—	—	—	—	—	—
Conservatoire royal de Musique et Bibliothèque. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium en Bibliotheek</i>	300	305	770	35	140	—	—
Musée instrumental. — <i>Instrumentenmuseum</i>	95	385	545	60	250	—	95
Service national des Congrès. — <i>Nationale Dienst voor Congressen</i>	115	455	55	—	870	—	115
Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i>	560	660	275	225	1 800	—	—

(En milliers de francs)				(In duizendtallen franken)			
Administrations ou services — Administraties of diensten	Affranchis- sement de corres- pondance — Franking van brieven	Télégram- mes et téléphone — Telegram- men en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publica- tions et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau papier, impressions, reliures — Materieel bureau benodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties	
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere
Service national des Fouilles. — <i>Nationale Dienst voor Opgravingen</i>	130	15	30	130	50	—	—
Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium</i>	245	490	490	50	600	—	50
Musées royaux des Beaux-Arts. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten</i>	510	1 130	590	—	1 500	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	1 955	3 440	2 755	500	5 210	—	260

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
Administrations ou services — Administraties of diensten		Gaz et électricité — Gas en elektri- citeit	Combustibles solides et liquides (chauffage locaux) O.C.F. — Vaste en vloeibare brand- stoffen (verwarming lokalen) C.B.B.	Transport (essence et diesel) — Vervoer (benzine en diesel)
				Totaux — Totalen
Commission royale des Monuments et Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i>		—	—	—
Conservatoire royal de Musique et Bibliothèque. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium en Bibliotheek</i>		2 600	200	2 800
Musée instrumental. — <i>Instrumentenmuseum</i>		200	800	1 000
Service national des Congrès. — <i>Nationale Dienst voor Congressen</i>		8 900	—	100
Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i>		2 695	1 725	4 500
Service national des Fouilles. — <i>Nationale Dienst voor Opgravingen</i>		60	60	380
Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium</i>		2 195	40	65
Musées royaux des Beaux-Arts. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten</i>		20 870	3 130	—
Totaux. — <i>Totalen</i>		37 520	5 955	625

Bilan énergétique :

Energiebalans :

Nature — Aard	1986	1985	1984
	Initial — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Réalisations — Verwezenlijkingen
Mazout. — <i>Stookolie</i> :			
Litres. — <i>Liter</i>	562 000	514 666	361 428
Crédits. — <i>Kredieten</i>	5 620 000	7 720 000	5 060 000
Prix unitaire. — <i>Eenheidsprijs</i>	10	15	14
Gaz. — <i>Gas</i> :			
M ³	1 408 823	1 932 352	1 267 941
Crédits. — <i>Kredieten</i>	19 160 000	26 280 000	17 244 000
Prix unitaire. — <i>Eenheidsprijs</i>	13,60	13,60	13,60
Essence. — <i>Benzine</i> :			
Litres. — <i>Liter</i>	26 595	40 000	31 600
Crédits. — <i>Kredieten</i>	625 000	1 200 000	790 000
Prix unitaire. — <i>Eenheidsprijs</i>	23,50	30	25
Diesel. — <i>Diesel</i> :			
Litres. — <i>Liter</i>	—	—	—
Crédits. — <i>Kredieten</i>	—	—	—
Prix unitaire. — <i>Eenheidsprijs</i>	—	—	—
Electricité — <i>Electriciteit</i> :			
kWh	3 809 128	5 020 746	3 409 871
Crédits. — <i>Kredieten</i>	18 360 000	24 200 000	15 890 000
Prix unitaire. — <i>Eenheidsprijs</i>	4,82	4,82	4,66
Charbon. — <i>Kolen</i> :			
Tonnes. — <i>Ton</i>	40	131	85
Crédits. — <i>Kredieten</i>	335 000	1 100 000	716 000
Prix unitaire. — <i>Eenheidsprijs</i>	8 350,0	8 350,0	8 350,0
Totaux crédits et réalisations. — <i>Totalen kredieten en verwezenlijkingen</i>	44 100 000	60 500 000	39 700 000

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En milliers de francs)

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werk 'lijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Abonne- ments, titres de transport et autres frais de transport — Abonne- ments, reis- bewijzen en andere vervoer- kosten	Indemnités kilo- métriques — Kilometer- vergoe- dingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijf- kosten	Abonne- ments sociaux — Sociale abonne- menten	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
Conservatoire royal de Musique et Bibliothèque. — <i>Konink- lijk Muziekconservatorium en Bibliotheek</i>	15	—	—	85	—	100
Musée instrumental. — <i>Instrumentenmuseum</i>	5	10	20	65	—	100
Service national des Congrès. — <i>Nationale Dienst voor Congressen</i>	30	65	35	370	—	500
Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i>	120	40	40	700	—	900
Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België</i>	—	—	—	1 100	—	1 100
Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Insti- tuut voor het Kunstpatrimonium</i>	190	170	480	560	—	1 400
Service national des Fouilles. — <i>Nationale Dienst voor Opgravingen</i>	70	410	410	210	—	1 100
Totaux. — <i>Totalen</i>	430	695	985	3 090	—	5 200

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En milliers de francs)

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In duizendtallen franken)

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires. — <i>Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen</i>	—	
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. — <i>Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag met 1,5 pct.</i>	6 500	
3. Majoration de 1,5 p.c. sur les loyers des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location. — <i>Opslag van 1,5 pct. op de huur van de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen</i>	—	
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments. — <i>Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen</i>	31 400	
Totaux. — <i>Totalen</i>	37 900	

D. TITRE IV
SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

ART. 60.02.A. — *Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959. — Enseignement artistique.*

(En milliers de francs)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	600	600	600	Overgedragen saldo 990
Recettes	—	—	—	Ontvangsten.
Totaux	600	600	600	Totalen.
Dépenses:				Uitgaven:
742 Equipement des établissements d'enseignement artistique de l'Etat	—	—	—	Uitrusting der Staatsinrichtingen voor kunstonderwijs. 742
Totaux	—	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau	600	600	600	Nieuw saldo 950

Fonds alimenté par les reliquats de crédits destinés en 1958, 1959, 1960, 1961 et 1962, à l'application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959.

CHAPITRE III
FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

ART. 66.04.C. — *Fonds national des Sports (loi du 26 juin 1963).*

(En milliers de francs)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	10 000	10 000	10 000	Overgedragen saldo 990
Recettes:				Ontvangsten
— Particulières:				— Bijzondere:
468 Concours et paris:				Wedstrijden en spelen: 468
— Secteur néerlandais	269 300	259 600	269 600	— Nederlandse sector.
— Secteur français	203 000	212 400	222 400	— Franse sector.
161 Produits des inscriptions aux vacances sportives, abonnements, publicités, etc.:				Opbrengst der inschrijvingen van sportieve vakanties, abonnements, publiciteit, enz.: 161
— Secteur néerlandais	128 500	128 000	138 000	— Nederlandse sector.
— Secteur français	138 700	138 300	148 300	— Franse sector.

D. TITEL IV
AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 60.02.A. — *Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen, die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden. — Kunstonderwijs.*

(In duizendtallen franken)

Fonds gestijfd door de overschotten der kredieten bestemd in 1958, 1959, 1960, 1961 en 1962, tot toepassing van artikel 17 van de wet van 29 mei 1959.

HOOFDSTUK III
FONDSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

ART. 66.04.C. — *Nationaal Sportfonds (wet van 26 juni 1963).*

(In duizendtallen franken)

(En milliers de francs)					(In duizendtallen franken)	
Classification économique		1986	1985	1984	Economische classificatie	
523	Remboursement des subsides d'équipement:				Terugbetaling van uitrustingsstoelagen:	523
	— Secteur néerlandais	—	—	—	— Nederlandse sector.	
	— Secteur français	1 100	1 000	1 000	— Franse sector.	
123	Remboursement de réparations de matériel:				Terugbetaling van herstellingen van materieel:	123
	— Secteur néerlandais	500	500	500	— Nederlandse sector.	
	— Secteur français	200	200	200	— Franse sector.	
	— D'origine budgétaire:				— Van budgettaire oorsprong:	
080	Transferts: secteur français:				Overdrachten: Franse sector:	080
	Article 41.01.01, section 33, titre I du budget de la Communauté française . .	—	—	—	Artikel 41.01.01, sectie 33, titel I van de begroting van de Franse Gemeenschap.	
	Totaux	751 300	750 000	790 000	Totalen.	
	<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>	
123	Réparation de matériel d'éducation physique et de sports:				Herstelling van materieel voor lichamelijke opvoeding en sport:	123
	— Secteur néerlandais	2 000	2 000	2 000	— Nederlandse sector.	
	— Secteur français	200	200	200	— Franse sector.	
123	Frais de fonctionnement:				Werkingskosten:	123
	— Secteur néerlandais	262 000	303 500	313 500	— Nederlandse sector.	
	— Secteur français	295 000	267 800	277 800	— Franse sector.	
523	Subsides d'équipement:				Uitrustingsstoelagen:	523
	— Secteur néerlandais	19 000	22 000	32 000	— Nederlandse sector.	
	— Secteur français	13 100	11 000	21 000	— Franse sector.	
333	Subsides de fonctionnement:				Werkingsstoelagen:	333
	— Secteur néerlandais	95 000	100 500	100 500	— Nederlandse sector.	
	— Secteur français	55 000	33 000	33 000	— Franse sector.	
	Totaux	741 300	740 000	780 000	Totalen.	
950	Solde à nouveau	10 000	10 000	10 000	Nieuw saldo	950

Il est institué, dans l'intérêt de l'éducation physique et des sports, un « Fonds national des Sports ».

Ce fonds est géré par les ministres qui ont l'éducation physique et les sports dans leurs attributions.

Le Roi fixe le règlement concernant la gestion du fonds sur avis du Conseil supérieur de l'Education physique, des Sports et de la Vie en plein air.

Er werd een « Nationaal Sportfonds » opgericht ten behoeve van de lichamelijke opvoeding en de sport.

Het fonds wordt beheerd door de ministers die de lichamelijke opvoeding en de sport in hun bevoegdheid hebben.

De Koning bepaalt het reglement betreffende het beheer van het fonds op advies van de Hoge Raad voor de lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtlevens.

ART. 67.03.B. — *Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe).*

ART. 67.03.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	17 253	16 633	16 013	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— D'origine budgétaire, particulières :				— Van budgettaire oorsprong, bijzondere :
1. Non patrimoniales	—	—	—	1. Niet-patrimoniale.
2. Patrimoniales :				2. Patrimoniale :
265 Intérêts	900	900	900	Interesten 265
Totaux solde et recettes . . .	18 153	17 533	16 913	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
1. Non patrimoniales :				1. Niet-patrimoniale :
030 Opérations internes	400	280	280	Interne verrichtingen 030
333 Fondations, donations, legs et prix . . .	—	—	—	Stichtingen, schenkingen, legaten, prijzen 333
2. Patrimoniales	—	—	—	2. Patrimoniale.
Totaux des dépenses . . .	400	280	280	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	17 753	17 253	16 633	Nieuw saldo 950

Section II
Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulière

CHAPITRE I
SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

ART. 70.01.A. — *Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique*
(arrêté royal du 24 décembre 1920).

(En milliers de francs)

Sectie II
Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen

HOOFDSTUK I
STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

ART. 70.01.A. — *Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten van België* (koninklijk besluit van 24 december 1920).

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	1 700	3 700	2 900	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
080 Transferts du budget (art. 74.81, 74.84, section 51 du budget)	500	—	3 900	Begrotingsoverdrachten (art. 74.81, 74.84, sectie 51 van de begroting). 080
Totaux . . .	2 200	3 700	6 800	Totaal.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
112 Allocations directes	1 700	2 000	3 100	Directe toelagen 112
Totaux . . .	1 700	2 000	3 100	Totaal.
950 Solde à nouveau	500	1 700	3 700	Nieuw saldo 950

Fonds alimenté par les dons et legs, le reliquat du crédit budgétaire affecté à l'achat d'œuvres d'art, et toutes autres ressources à créer ou à affecter à la Caisse.

Fonds gestijd door de giften en legaten, het saldo van het begrotingskrediet bestemd voor de aankoop van kunstwerken en alle andere middelen welke in het leven zullen worden geroepen of aan de Kas zullen toegewezen worden.

ART. 70.02.A. — *Caisse des Musées royaux d'Art et d'Histoire et de la Porte de Hal* (arrêté royal du 7 juillet 1924).

(En milliers de francs)

ART. 70.02.A. — *Kas van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en van de Hallepoort* (koninklijk besluit van 7 juli 1924).

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	3 000	3 000	3 000	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
080 Transferts du budget (art. 74.81, section 51 du budget)	—	—	—	Begrotingsoverdrachten (art. 74.81, sectie 51 van de begroting). 080
Totaux . . .	3 000	3 000	3 000	Totaal.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
742 Achats d'œuvres d'art	—	—	—	Aankoop van kunstwerken 742
Totaux . . .	—	—	—	Totaal.
950 Solde à nouveau	3 000	3 000	3 000	Nieuw saldo 950

Mêmes sources d'alimentation qu'à l'article 70.01.A.

Zelfde inkomstenbron als artikel 70.01.A.

ART. 70.05.A. — *Fonds de la Direction générale des Arts et des Lettres.*ART. 70.05.A. — *Fonds van de Algemene Directie van Kunst en Letteren.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	600	600	600	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
080 Transfert du budget (art. 74.80, section 51)	—	—	—	Begrotingsoverdracht (art. 74.80, sectie 51). 080
Totaux	600	600	600	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
742 Achats d'œuvres d'art	—	—	—	Aankoop van kunstwerken 742
Totaux	—	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau	600	600	600	Nieuw saldo 950

ART. 70.08.A. — *Fonds des Fouilles d'Apamée, d'El-Kab et des recherches archéologiques à l'étranger.*ART. 70.08.A. — *Fonds der Opgravingen te Apamea, El-Kab en der oudheidkundige nasporingen in het buitenland.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	100	100	100	Ovegedragen saldo 990
<i>Recettes</i>	—	—	—	<i>Ontvangsten.</i>
Totaux	100	100	100	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais de fonctionnement	—	—	—	Werkingskosten 121
Totaux	—	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau	100	100	100	Nieuw saldo 950

ART. 70.09.A. — *Fonds de l'Institut royal du Patrimoine artistique (arrêté royal du 24 juin 1948).*ART. 70.09.A. — *Fonds van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium (koninklijk besluit van 24 juni 1948).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1986	1985	1984	Economische classificatie
990 Solde reporté	17 900	17 400	16 900	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
161 Prestations du laboratoire des musées de l'Etat et produit de la vente de photographies	1 800	1 800	1 800	Prestaties van het laboratorium der Rijks-musea en opbrengst van de verkoop van foto's. 161
Totaux	19 700	19 200	18 700	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
123 Achats spécifiques	8 000	800	800	Specifieke aankopen 123
742 Achats d'autre matériel	5 000	500	500	Aankoop van ander materieel 742
Totaux	13 000	1 300	1 300	Totalen.
950 Solde à nouveau	6 700	17 900	17 400	Nieuw saldo 950

Fonds alimenté par le coût des prestations fournies par le laboratoire central des musées de l'Etat ainsi que par le produit de la vente de photographies, cartes postales et publications.

Fonds gestijfd door de opbrengst van de prestaties verstrekt door het centraal laboratorium der Rijksmusea alsmede door de opbrengst van de verkoop van foto's, prentkaarten en publicaties.

E. REGROUPEMENTS
TABLEAU DES CODES ECONOMIQUES

(En millions de francs)

E. HERGROEPERINGEN
TABEL DER ECONOMISCHE CODES

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986	Code économique — <i>Economische code</i>		1986 (*)	1985 (*)	1984 (*)
			Initial — Oorspron- kelijk	Ajusté — Aange- past	Réalisé — Verwezen- lijkt
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>			
Titre I <i>Titel I</i>					
51					
11.03	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon.</i>	333,0	331,1	225,9
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen.</i>	26,2	26,0	17,7
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	17,0	17,0	11,6
11.04	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon.</i>	7,7	7,7	5,2
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen.</i>	0,2	0,2	0,1
12.01	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten.</i>	2,6	2,9	2,9
12.02	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten.</i>	69,3	72,7	68,9
12.03	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten.</i>	44,1	62,7	47,3
12.05	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten.</i>	5,2	5,7	4,1
12.06	122	Location de bâtiments. — <i>Huur van gebouwen.</i>	37,9	38,1	35,9
12.07	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten.</i>	6,6	7,0	6,0
12.20	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen.</i>	—	—	0,2
12.21	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen.</i>	0,3	0,3	0,2
12.22	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen.</i>	0,6	0,6	1,0
12.27	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen.</i>	0,9	0,9	0,9
12.28	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen.</i>	0,5	4,4	2,3
12.31	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen.</i>	2,4	2,7	2,5
12.42	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen.</i>	0,9	0,9	0,7
12.43	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen.</i>	4,7	4,7	6,2
33.01	33.31	Fins culturelles: ménages. — <i>Culturele doeleinden: gezinnen.</i>	0,3	0,3	—
33.02	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen.</i>	5,5	7,5	5,5
33.03	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen.</i>	1,5	1,5	1,5
33.04	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen.</i>	1,5	1,5	1,5
33.05	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen.</i>	7,8	11,8	7,8
33.09	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen.</i>	7,8	7,8	7,8
33.11	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen.</i>	,1	0,1	0,1
33.12	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen.</i>	0,1	0,1	—
33.13	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen.</i>	30,0	17,0	30,0
33.14	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen.</i>	23,3	23,2	23,3
33.16	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen.</i>	5,8	5,8	5,8
33.18	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen.</i>	4,0	,0	4,0
33.22	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen.</i>	5,3	5,7	—
33.23	33.32	Fins culturelles: institutions. — <i>Culturele doeleinden: instellingen.</i>	1,3	1,3	1,3

(*) Le texte des renvois figure en bas de la dernière page de ce tableau.

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de laatste bladzijde van deze tabel.

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)			
Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986	Code économique — <i>Economische code</i>		1986 (*)	1985 (*)	1984 (*)
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>	Initial — Oorspron- kelijk	Ajusté — Aange- past	Réalisé — Verwezen- lijkt
41.01	411	Transferts de revenus du pouvoir central : Fonds repris au titre IV. — <i>Inkomens- overdrachten van de centrale overheid : Fondsen van titel IV</i>	0,1	0,1	—
41.02	412	Transferts de revenus du pouvoir central aux o.i.p. soumis à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten van de centrale overheid aan i.o.n. onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	16,4	16,2	14,1
01.01	01	Non réparti économiquement. — <i>Niet-economisch verdeeld</i>	2,3	2,3	2,3
52					
12.60	123	Achats spécifiques. — <i>Specifieke aankopen</i>	1,4	1,4	0,7
12.63	126	Prestations effectuées par tiers. — <i>Kosten geleverd door derden</i>	4,5	4,5	3,5
33.40	33.32	Fins culturelles : institutions. — <i>Culturele doeleinden : instellingen</i>	5,5	5,5	5,5
33.42	33.32	Fins culturelles : institutions. — <i>Culturele doeleinden : instellingen</i>	0,7	3,2	1,4
33.43	33.32	Fins culturelles : institutions. — <i>Culturele doeleinden : instellingen</i>	—	—	0,1
33.47	33.31	Fins culturelles : ménages. — <i>Culturele doeleinden : gezinnen</i>	0,1	0,8	0,9
33.50	33.32	Fins culturelles : institutions. — <i>Culturele doeleinden : instellingen</i>	0,5	0,5	1,0
33.51	33.32	Fins culturelles : institutions. — <i>Culturele doeleinden : instellingen</i>	4,0	4,0	4,0
33.52	33.32	Fins culturelles : institutions. — <i>Culturele doeleinden : instellingen</i>	0,1	0,1	—
34.12	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	2,1	2,1	1,9
34.13	341	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	0,4	0,4	0,7
	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	0,3	0,3	0,6
34.14	341	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	3,9	3,9	3,9
34.15	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	106,6	120,4	124,4
34.16	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	4,7	4,7	16,0
34.17	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	1,1	1,4	1,3
34.21	341	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	2,5	2,5	2,5
34.22	341	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	7,5	7,5	6,7
34.24	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	0,2	0,2	0,2
34.28	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	0,2	0,4	0,5
53					
41.03	412	Transferts de revenus du pouvoir central aux o.i.p. soumis à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten van de centrale overheid aan i.o.n. onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	83,6	83,6	56,4

(*) Le texte des renvois figure en bas de la dernière page de ce tableau.

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de laatste bladzijde van deze tabel.

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1986 — Sect. en art. 1986	Code économique — <i>Economische code</i>		1986 (*)	1985 (*)	1984 (*)
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>	Initial — Oorspron- kelijk	Ajusté — Aange- past	Réalisé — Verwezen- lijkt
41.04	412	Transferts de revenus du pouvoir central aux o.i.p. soumis à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten van de centrale overheid aan i.o.n. onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	536,1	586,1	506,9
41.05	412	Transferts de revenus du pouvoir central aux o.i.p. soumis à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten van de centrale overheid aan i.o.n. onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	128,8	128,8	119,2
Titre II <i>Titel II</i>					
51					
52.01	522	Autres transferts aux ménages. — <i>Overige overdrachten aan gezinnen</i>	6,9	6,9	—
63.01	633	Contributions à d'autres bâtiments. — <i>Bijdragen voor andere gebouwen</i>	14,6	22,0	5,5
74.01	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i>	16,2	24,5	19,0
74.80	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i>	2,5	2,5	2,5
74.81	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i>	8,5	1,5	0,5
74.83	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i>	0,2	0,2	—
74.84	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop van ander materieel</i>	15,5	11,3	9,0
53					
61.01	612	Transferts de capitaux au pouvoir central: o.i.p. soumis à la loi du 16 mars 1954. — <i>Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid: i.o.n. onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	8,4	128,4	8,4
84.01	841	Octroi de crédit à l'intérieur du secteur public. — <i>Kredietverlening binnen de sector overheid</i>	—	90,0	—

(*) 1986 = Crédits sollicités.

1985 = Crédits ajustés y compris les crédits supplémentaires pour années antérieures.

1984 = Réalisations (caractéristiques 1 + 2 + 3 + 4).

(*) 1986 = Aangevraagde kredieten.

1985 = Aangepaste kredieten met inbegrip van de bijkredieten voor vroegere jaren.

1984 = Verwezenlijkingen (karakteristieken 1 + 2 + 3 + 4).

CREDITS DE POLITIQUE SCIENTIFIQUE

KREDIETEN WETENSCHAPSBELEID

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Divisions organiques et programmes d'activité (1)	1986 (2)	1985 (3)	1984 (4)	Organisatieafdelingen en programma-activiteiten (5)
51. Institutions communes de la Capitale				51. Gemeenschappelijke Instellingen van de Hoofdstad
2. Activités scientifiques:				2. Wetenschappelijke activiteiten:
21. Personnel et installations:				21. Personeel en installaties:
Art. 12.06.21	34,2	34,2	34,2	Art. 12.06.21.
Art. 12.31.21	2,4	2,7	2,5	Art. 12.31.21.
22. Musées Royaux d'Art et d'Histoire:				22. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis:
Art. 11.03.22	112,0	117,1	76,0	Art. 11.03.22.
Art. 11.04.22	2,6	2,6	1,7	Art. 11.04.22.
Art. 12.01.22	0,6	0,5	0,6	Art. 12.01.22.
Art. 12.02.22	8,5	8,5	8,0	Art. 12.02.22.
Art. 12.03.22	4,5	6,3	5,3	Art. 12.03.22.
Art. 12.05.22	0,9	1,0	0,7	Art. 12.05.22.
Art. 12.07.22	1,9	2,0	1,7	Art. 12.07.22.
Art. 74.01.22	3,7	6,1	5,0	Art. 74.01.22.
Art. 74.84.22	8,6	6,3	5,0	Art. 74.84.22.
23. Musées Royaux des Beaux-Arts:				23. Koninklijke Musea voor Schone Kunsten:
Art. 11.03.23	100,7	102,2	68,3	Art. 11.03.23.
Art. 11.04.23	4,7	4,7	3,1	Art. 11.04.23.
Art. 12.01.23	0,4	0,3	0,3	Art. 12.01.23.
Art. 12.02.23	25,2	25,2	23,6	Art. 12.02.23.
Art. 12.03.23	24,0	34,0	25,5	Art. 12.03.23.
Art. 12.05.23	1,1	1,2	0,8	Art. 12.05.23.
Art. 12.07.23	1,9	2,0	1,7	Art. 12.07.23.
Art. 74.01.23	1,0	1,7	1,3	Art. 74.01.23.
Art. 74.81.23	8,5	1,5	0,5	Art. 74.81.23.
Art. 74.84.23	6,9	5,0	4,0	Art. 74.84.23.
24. Institut Royal du Patrimoine Artistique:				24. Koninklijke Instituut voor het Kunstpatrimonium:
Art. 11.03.24	104,1	106,8	70,5	Art. 11.03.24.
Art. 11.04.24	0,4	0,4	0,3	Art. 11.04.24.
Art. 12.01.24	0,3	0,3	0,3	Art. 12.01.24.
Art. 12.02.24	11,1	11,1	10,4	Art. 12.02.24.
Art. 12.03.24	2,3	3,2	2,5	Art. 12.03.24.
Art. 12.05.24	1,4	1,5	1,1	Art. 12.05.24.
Art. 12.07.24	1,0	1,2	1,0	Art. 12.07.24.
Art. 12.42.24	0,9	0,9	0,7	Art. 12.42.24.
Art. 74.01.24	5,7	9,4	7,5	Art. 74.01.24.

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)	
Divisions organiques et programmes d'activité (1)	1986 (2)	1985 (3)	1984 (4)	Organisatieafdelingen en programma-activiteiten (5)
25. Service National des Fouilles :				25. Nationale Dienst voor Opgravingen :
Art. 11.03.25	20,0	20,3	13,6	Art. 11.03.25.
Art. 12.02.25	1,5	1,5	1,4	Art. 12.02.25
Art. 12.03.25	0,5	0,3	0,4	Art. 12.03.25.
Art. 12.05.25	1,1	1,2	0,8	Art. 12.05.25.
Art. 12.43.25	4,7	4,7	6,2	Art. 12.43.25
Art. 74.01.25	0,8	1,3	1,2	Art. 74.01.25.
26. Subventions et bourses :				26. Toelagen en werkbeurzen :
Art. 33.22.26	5,3	5,7	—	Art. 33.22.26.
Art. 33.23.26	1,3	1,3	1,3	Art. 33.23.26
Art. 01.01.26	2,3	2,3	2,3	Art. 01.01.26.
Total	519,0	538,5	391,3	Totaal.

F. LISTE DES NUMEROS D'ARTICLES
MODIFIESF. LIJST VAN DE GEWIJZIGDE
ARTIKELNUMMERS

1986	Libellé abrégé — Beknopte tekst	1985	
Art.		Sect.	Art.
	TITRE I — TITEL I		
41.04	Subvention au Théâtre royal de la Monnaie. — <i>Toelage aan de Koninklijke Munt- schouwburg</i>	35	41.01
41.05	Subvention à l'Orchestre national de Belgique. — <i>Toelage aan het Nationaal Orkest van België</i>	35	41.02
	TITRE II — TITEL II		
74.84	Musées de l'Etat: œuvres d'artistes belges et étrangers. — <i>Rijksmusea: werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars</i>	32	74.80

ANNEXE

BIJLAGE

I — FONDATIONS, DONATIONS,
LEGS ET PRIXI — STICHTINGEN, SCHENKINGEN,
LEGATEN EN PRIJZEN

N° — Nr.	Dénomination — Benaming	Arrêté constitutif — Besluit van oprichting	Etablissement proposant le prix — Inrichting die de prijs voorstelt	Evaluation — Raming
8	Fondation Guillaume Guidé. — <i>Stichting Guillaume Guidé</i>	4.06.1912	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	2 336
9	Prix dit « Prix Carton de Wiart ». — <i>Prijs « Prix Carton de Wiart »</i>	15.10.1913	Administration des Beaux-Arts. — <i>Bestuur van Schone Kunsten</i>	570
11	Prix de composition dit « Emile Agniesz ». — <i>Prijs voor toonkunst « Emile Agniesz »</i>	10.01.1914	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	6 334
16	Prix bisannuel de piano « Prix Venet de Vooght ». — <i>Tweejaarlijkse prijs voor piano « Prix Venet de Vooght »</i>	9.05.1919	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	570
18	Fondation Stas et Bourgeois. — <i>Stichting Stas en Bourgeois</i>	14.11.1919	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	6 848
19	Prix dit « Prix Marie Errera ». — <i>Prijs « Prix Marie Errera »</i>	19.02.1920	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	11 328
21	Prix annuel de violon dit « Prix Adolphe Canler ». — <i>Jaarlijkse prijs voor viool « Prix Adolphe Canler »</i>	18.11.1920	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	7 116
23	Prix annuel de piano « Prix Mathilde Canler ». — <i>Jaarlijkse prijs voor piano « Prix Mathilde Canler »</i>	3.05.1921	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	5 313
25	Prix Georges Duquesne. — <i>Prijs Georges Duquesne</i>	1.10.1924	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	5 582
27	Prix annuel dit « Prix Désiré Desmet ». — <i>Jaarlijkse prijs « Prix Désiré Desmet »</i>	20.10.1924	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	196
28	Fondation Doutrelon de Try. — <i>Stichting Doutrelon de Try</i>	20.11.1925	Conservatoires royaux de musique, Institut des Beaux-Arts d'Anvers et Académie des Beaux-Arts. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium, Instituut voor Schone Kunsten van Antwerpen en Academie voor schone Kunsten</i>	6 254
30	Prix Arnold. — <i>Prijs Arnold</i>	7 10.1926	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	6 160
31	Prix triennal d'art dramatique dit « Prix Victor Reding ». — <i>Driejaarlijkse prijs voor dramatische kunst « Prix Victor Reding »</i>	9.12.1926	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	3 788
39	Prix Crescendo. — <i>Prijs Crescendo</i>	17.11.1927	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	225
41	Prix Kufferath-Guidé. — <i>Prijs Kufferath-Guidé</i>	11.02.1928	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	5 429
43	Prix Gevaert. — <i>Prijs Gevaert</i>	4.09.1929	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	378
44	Prix Fernand Anseau. — <i>Prijs Fernand Anseau</i>	5.09.1929	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	2 259
47	Prix Alphonse Goeyens. — <i>Prijs Alphonse Goeyens</i>	23.08.1930	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	214
51	Donation H.-L. Cavens. — <i>Gift H.-L. Cavens</i>	22.07.1931	Musées royaux d'Art et d'Histoire de Bruxelles. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis te Brussel</i>	9 570
57	Prix Ella Olin. — <i>Prijs Ella Olin</i>	23.03.1932	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	26 868
61	Prix Arthur De Greef. — <i>Prijs Arthur De Greef</i>	17.05.1933	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	6 428
64	Prix des Bibliothèques publiques. — <i>Prijs van de Openbare Bibliotheken</i>	19.05.1934	Services des Bibliothèques publiques et de l'Education populaire. — <i>Dienst van de Openbare Bibliotheken en van de Volksopvoeding</i>	5 728

N° Nr.	Dénomination — Benaming	Arrêté constitutif — Besluit van oprichting	Etablissement proposant le prix — Inrichting die de prijs voorstelt	Evaluation — Raming
66	Fondation Berthe Art. — <i>Stichting Berthe Art</i>	20.05.1935	Administration des Beaux-Arts. — <i>Bestuur van Schone Kunsten</i>	103 948
69	Prix Yvonne Lecrinier. — <i>Prijs Yvonne Lecrinier</i>	27.12.1935	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	236
80	Prix Alphonsine Servais. — <i>Prijs Alphonsine Servais</i>	12.04.1938	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	1 202
92	Prix Léo Berryer. — <i>Prijs Léo Berryer</i>	17.02.1942	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	4 736
110	Prix M ^{lle} L. Lafontaine. — <i>Prijs Mej. L. Lafontaine</i>	9.01.1950	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	3 139
129	Prix Jeanne Flament. — <i>Prijs Jeanne Flament</i>	24.02.1956	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	3 776
130	Prix W.A. Koopal. — <i>Prijs W.A. Koopal</i>	17.04.1947	Administration des Beaux-Arts. — <i>Bestuur van Schone Kunsten</i>	484 740
170	Legs « Heuskin-Lisec ». — <i>Giften « Heuskin-Lisec »</i>	24.08.1951	Administration des Beaux-Arts. — <i>Bestuur van Schone Kunsten</i>	122 047
Total. — <i>Totaal</i>				843 318